Heder til Saemien Sijte

SNÅSA: De beskrives som et kraftsentrum for sørsamisk kultur. Sist uke fikk de ansatte på Saemien Sijte Snåsafondets kulturpris.

TORUN STØBAKK

[torun@snasningen.no](mailto:torun@snasningen.no)

Som første samiske mottaker noensinne fikk stiftelsen Saemien Sijte tildelt Snåsafondets kulturpris sist uke. Gledestrålendee fikk Susanne Lyngman Gælok og museumsdirektør overrakt prisen fra Snåsa-ordfører Vigdis H. Belbo (Sp) under kommunestyrets siste 2014-møte torsdag.

I sin tale trakk ordføreren fram flere grunner til at Saemien Sijte - som forøvrig fylte femti år – fortjente kulturprisen. Senteret er det eneste sørsamiske museet, og har et nasjonalt og internasjonalt ansvar som Belbo mener de skjøtter godt:

- Jeg må si at vi lar oss imponere av den innsatsen dere legger ned på Saemien Sijte for å bidra til å styrke det samiske, både i Snåsa, regionalt, nasjonalt og på tvers av landegrensene. Det er glød i arbeidet dere legger ned, sa hun under sin tale.

Hun påpekte dessuten at museet var dyktige på formidling gjennom valg av kunstnere som gjenspeiler mangfoldett i samisk kultur, og trakk fram museet som et sørsamisk kraftsentrum for identitet, forskning, kulturformidling og kulturbygging blant samer i sør.

- Dere skal vite at Snåsa er stolte av Saemien Sijte, og det dere bidrar med, sa Belbo, som omtalte Lyngman Gælok og Fossum som frontkjempere i kampen for å bevare et godt tilbud på Saemien Sijte, og i kampen for realisering av et nytt museumsbygg.

Museumsdirektør Birgitta Fossum takket for hederen:

- Det var veldig overraskende, og vi er veldig glad for å ha dere i ryggen, sa hun henvendt til politikerne.

Kulturprisen i Snåsa deles ut av Snåsafondet, og ble opprettet i 2009. Snåsafondet ble stiftet i 1988 av Snåsa kommune og Sparebank1 og har som formål å fremme kultur- og næringsliv i kommunen. Prisen er på 10.000 kroner.

FIKK PRIS: Museumsdirektør Birgitta Fossum (t.v) fikk sjekk på 10 000 kroner fra banskjef Ola Agle og ordfører Vigdis H. Belbo (Sp) under kommunestyremøtet sist torsdag. Til høyre er Susanne Lyngman.

Sak 2:

Får støtte til sørsamisk barnebok  SNÅSA: Snåsas samiske språksenter skal lage bok for småbarn.

TORUN STØBAKK

[torun@snasningen.no](mailto:torun@snasningen.no)

Det blir ikke den første boken som utgis av språksenteret Gïelem Nastedh i Snåsa. Tidligere har Nord-Trøndelag fylkeskommune kjøpt bøkene Lilja blir storesøster og gitt i gave til sørsamiske ettåringer i fylket.

– Det ble diskutert om vi ikke skulle oversette Lilja-bøkene. Da foreslo vi at vi helle rensker at det blir lagd en sørsamisk «Min første bok», forklarer leder Sara Marja Magga ved språksenteret.

Språksenteret fikk nylig 84 000 kroner i støtte fra Fylkesmannen i Nord-Trøndelag til prosjektet.

Målet er at boka – som skal inneholde alt fra sørsamiske sagn, enkle ord, tradisjonelle historier og sanger – kan gis ut til jul neste år. Magga mener det er stort behov for en slik bok, og er glad for at språksenteret får mulighet til å lage et eksemplar helt fra bunnen av i stedet for å oversette en norsk bok til sørsamisk. Hun synes nemlig det er viktig at de sørsamiske barna kan identifisere seg med historier og eventyr i en slik bok – og har selv kjent at hun har savnet en slik bok som lesestoff til datteren Meerke (1 1/2 år).

- Vi ser det som veldig positivt. Det er ikke veldig mange bøker av den typen på sørsamisk, og som småbarnsmor tenker man ofte «Å, tenk om mitt barn kunne hatt en tilsvarende bok på sørsamisk», sier Magga, som vendte tilbake til jobben som leder for språksenteret på Snåsa i høst etter mammapermisjon.

Som småbarnsmor tenker man ofte «Å, tenk om mitt barn kunne hatt en tilsvarende bok på sørsamisk!»

- Sara Marja Magga

 BOKPROSJEKT: Sara Marja Magga (t.v) sier ansatte ved språksenteret   er allerede sånn smått i gang med planlegging av boka. Her er hun sammen med kollega Britt Sparrock. Arkivfoto: Torun Støbakk/Snåsningen